



Zespół ds. Promocji i Współpracy z Miastami Partnerskimi

Urzędu Miasta Belchatowa

Raport o współpracy Belchatowa z miastami partnerskimi i zaprzyjaźnionymi 2012



Belchatów, listopad 2012

Spis treści

1. Realizacja projektu mającego na celu wymianę doświadczeń i dobrych praktyk pomiędzy pracownikami samorządowymi z Bełchatowa i Pardubic	3
2. Udział w Połmaratonie w Pardubicach	5
3. Udział w Dniach Taurogów	7
4. Udział w Dniach Aubergenville	8
5. II Międzynarodowe Warsztaty Fotograficzne „Energia”	10
6. Udział w Dniach Považskej Bystricy	12
7. XXXIII Dni Bełchatowa.....	13
8. Udział w „Dniu Polskim” w Pardubicach.....	16
9. Wizyta delegacji z Nigerii	17
10. Udział w Dniach Myślenic	19
11. Udział w Festiwalu Chleba i Wina w Csongrádzie	20
12. Udział w Dniach Sowietska	20
13. Udział w Dniach Miodu w Pardubicach	21
14. Udział w Wielkiej Pardubickiej	22
15. Udział delegacji z Csongrádu w uroczystościach związanych z ogłoszeniem bł. Jana Pawła II Patronem Miasta Bełchatowa.....	23

Realizacja projektu mającego na celu wymianę doświadczeń i dobrych praktyk pomiędzy pracownikami samorządowymi z Bełchatowa i Pardubic

W 2011 roku Miasto Bełchatowa otrzymało zaproszenie do wzięcia udziału w projekcie mającym na celu wymianę doświadczeń i dobrych praktyk pomiędzy pracownikami urzędów miejskich z Bełchatowa i Pardubic. W ramach tego przedsięwzięcia zostały zorganizowane dwa spotkania. W dniach 17-21 października 2011 roku delegacja z Urzędu Miasta Bełchatowa gościła w Pardubicach, zaś w dniach 12-16 marca br. urzędnicy miejscy z Pardubic przebywali w Bełchatowie.

Wizyta w Pardubicach

Delegacja z Urzędu Miasta Bełchatowa udała się do Pardubic w następującym składzie:

- Barbara Barasińska – Zastępca Dyrektora Wydziału Oświaty,
- Sławomir Grabski – Dyrektor Wydziału Inżynierii,
- Małgorzata Łyzińska – pracownik Zespołu ds. Kultury i Sportu ,
- Ewa Wolna – pracownik Wydziału Organizacyjnego.

Bezpośrednią opiekę nad bełchatowianami sprawowali Miloslava Matějková i Jiří Binder – pracownicy Wydziału ds. Stosunków Zewnętrznych Urzędu Miasta w Pardubicach.

Delegacja z Bełchatowa miała możliwość zapoznania się ze strukturą organizacyjną Urzędu w Pardubicach, którą w sposób wyczerpujący, ukazując jednocześnie podział administracyjny kraju, przedstawił szef Kancelarii Prezydenta, Pan Tušl. W drugim dniu wizyty bełchatowianie zostali przyjęci przez Panią Štěpánkę Fraňkovą, Prezydent Pardubic, a także mieli okazję przysłuchiwać się obradom Radnych Rady Miejskiej. Następnego dnia miała miejsce cotygodniowa konferencja prasowa, do udziału w której zaproszono naszych delegatów. Nie obyło się bez zapoznania z polityką informacyjną prowadzoną przez Urząd w Pardubicach.



Niezwykle interesujące były prezentacje dotyczące funkcjonowania oświaty w Pardubicach oraz przedsięwzięć w zakresie kultury i sportu. Delegacja zwiedziła galerię Mazhaus oraz tzw. Zieloną Bramę. Ze szczytu wieży Zielonej Bramy rozciąga się wspaniały widok na panoramę miasta. Miasto Pardubice posiada też profesjonalny teatr, który jest kuźnią talentów aktorskich. Dyrektor teatru z dumą oprowadzał bełchatowskich urzędników po tym przybytku sztuki.

Dużym przeżyciem okazała się wizyta w przedszkolu Koralek, w którym witano polską delegację chlebem i solą, a każdy został obdarowany upominkami własnoręcznie wykonanymi przez dzieci z poszczególnych grup przedszkolnych. Przedszkole to zostało przy okazji przedstawione jako przykład wykorzystywania środków europejskich, gdyż budynek niedawno poddano termomodernizacji.

Naszą grupę zawieziono także do stacji gospodarowania odpadami, gdzie pokazany został proces postępowania z odpadami komunalnymi oraz funkcjonowanie miejskiej kompostowni. Dyrektorka Tomkova dokonała też wyczerpującej prezentacji kierowanej przez nią jednostki świadczącej usługi dla miasta.

Oprócz programu merytorycznego, związanego z działalnością wydziałów reprezentowanych przez bełchatowian, polska delegacja miała możliwość wysłuchania koncertu wiolonczelowego Barocco Sempre Giovane w niepowtarzalnej scenerii renesansowego zamku w Pardubicach. W programie pobytu nie zabrakło też zwiedzania miasta i poznania jego uroków, jak choćby wspaniałej starówki, zamku na górze Kuneticka, muzeum pierników, browaru. Również zakwaterowanie uczestników delegacji w hotelu na pardubickiej starówce sprzyjało możliwości spacerów i delektowania się klimatem starego miasta. Przez cały czas urzędnicy z Bełchatowa mogli doświadczać troskliwej i serdecznej opieki ze strony Urzędu w Pardubicach i korzystać z usług tłumaczki.

Sp. Barbara Barasińska

Wizyta w Bełchatowie

W ramach rewizyty, w dniach 12-16 marca br. 4-osobowa grupa urzędników z Pardubic przebywała w Bełchatowie. Pierwszego dnia delegacja została przywitana przez Prezydenta Miasta Bełchatowa i miała okazję zapoznać się ze strukturą organizacyjną Urzędu Miasta, dowiedzieć się o procedurach związanych z obsługą klienta, jak również uzyskać informacje nt. projektów dofinansowanych z Funduszy UE oraz projektów realizowanych ze środków zewnętrznych, takich jak: rewitalizacja Placu Narutowicza, projekt Giganty Mocy oraz System Informacji Geograficznej Miasta Bełchatowa.



Ponadto czescy goście zwiedzili Bełchatów, odwiedzili zlokalizowane w pobliżu miasta centra wypoczynkowe – Słok i Wawrzkowiznę oraz bełchatowskie zagłębienie paliwowo-energetyczne, w skład

którego wchodzi oddziały PGE Górnictwa i Energetyki Konwencjonalnej SA – Kopalnia Węgla Brunatnego i Elektrownia Bełchatów.



Poza tym delegacja złożyła wizytę w bełchatowskich placówkach oświatowych: Szkole Podstawowej nr 3 oraz Przedszkolu Samorządowym nr 8. Miłym akcentem tych wizyt było przekazanie prezentów własnoręcznie wykonanych przez dzieci oraz występ przedszkolaków ze specjalnie przygotowanym na tę okazję programem, który wywołał duże wzruszenie wśród zagranicznych gości. Z niemniejszym zainteresowaniem delegacja z Pardubic zwiedziła Muzeum Regionalne, Centrum Informacji Turystycznej, jak również Miejskie Centrum Kultury, gdzie zapoznała się z ofertą kulturalną miasta Bełchatowa. Czescy goście byli zachwyceni miastem. Szczególnie duże wrażenie na grupie wywarły Kopalnia Węgla Brunatnego i Elektrownia Bełchatów, jak również bogate wyposażenie i wysoki standard odwiedzonych placówek oświatowych i kulturalnych.



Projekt okazał się doskonałym narzędziem do podzielenia się dobrymi praktykami i rozwiązaniami stosowanymi w Bełchatowie i Pardubicach. Spotkanie było także okazją do zaprezentowania osiągnięć bełchatowskich instytucji i realizowanych przez nie przedsięwzięć.

Udział w Półmaratonie w Pardubicach

W dniach 13-16 kwietnia 2012 roku Pardubice odwiedzili bełchatowscy biegacze, w związku z zaproszeniem otrzymanym od Prezydent Pardubic, pani Štěpánki Fraňkovéj, na Półmaraton pn. ***Pardubice Winery Half-Marathon.***

W imprezie sportowej wzięło udział 6 biegaczy z Klubu Biegacza SPARTAKUS w Bełchatowie, w następującym składzie:

1. Henryk Kępiński
2. Wojciech Kowalczyk
3. Jakub Rutkowski
4. Bartłomiej Zieliński
5. Dorota Zielińska
6. Maciej Zieliński



Bezpośrednią opiekę nad bełchatowianami sprawowała Miloslava Matějková – Dyrektor Wydziału ds. Stosunków Zewnętrznych Urzędu Miasta w Pardubicach.

Biegacze z Bełchatowa mieli możliwość zapoznania się z pozostałymi biegaczami przybyłymi na to wydarzenie podczas oficjalnej kolacji w dniu 13 kwietnia, kiedy to otrzymali też pakiety startowe na półmaraton. Urząd Miasta w Pardubicach zapewnił bełchatowianom wyżywienie i nocleg w Hotelu Arnošt, a przez cały pobyt w Pardubicach pracownicy Wydziału ds. Stosunków Zewnętrznych tamtejszego urzędu otoczyli naszych biegaczy bardzo dobrą opieką.

W pardubickim Półmaratonie wzięło udział ok. 1300 osób z Czech, Polski, Szkocji, Niemiec Turcji i Kenii, a rywalizowano na dystansie 21 km. Trasę stanowiły 3 pętle wokół miasta z finiszem na zabytkowym rynku Pardubic. Nasi biegacze zaprezentowali dobry poziom, a najlepszy z nich, Jakub Rutkowski został sklasyfikowany na 70 miejscu, co przy tak dużej liczbie zawodników jest godnym odnotowania osiągnięciem. Po zawodach wszyscy zawodnicy zostali uhonorowani pamiątkowymi medalami.



W programie nie zabrakło też zwiedzania miasta i okazji do poznania jego uroków, jak choćby wspaniałej starówki czy galerii Mazhaus. Niezwykle interesujące były zwłaszcza wycieczki zorganizowane dla wszystkich zaproszonych biegaczy do Muzeum Piernika w Pardubicach oraz wspaniałej stadniny koni.

Biegacze z Bełchatowa, którzy brali udział w tegorocznym półmaratonie bardzo pozytywnie oceniają wizytę w czeskim mieście. Opieka nad zaproszonymi gośćmi była na doskonałym poziomie i z przyjemnością będą wracać do tego miejsca na organizowane tam imprezy biegowe. Dzięki

współpracy między urzędami bełchatowskim i pardubickim ukształtowała się naturalna i regularna (bo już druga) wymiana biegaczy, która dobrze rokuje na przyszłość.

Sp. Jakub Rutkowski

Udział w Dniach Taurogów

Na zaproszenie Mera Miasta Taurogi – Pana Pranasa Petrošiusa, w dniach 25-27 maja br. delegacja z Bełchatowa uczestniczyła w święcie partnerskiego miasta Taurogi. Miasto Bełchatów reprezentowali:

- Dariusz Matyśkiewicz – Wiceprezydent Miasta Bełchatowa,
- ks. Antoni Pietras – proboszcz parafii NMP Nieustającej Pomocy w Bełchatowie,
- Izabela Kopka – pracownik Kancelarii Prezydenta w Urzędzie Miasta Bełchatowa.

W ostatni weekend maja litewskie miasto partnerskie Bełchatowa obchodziło swoje 505 urodziny, a liczne uroczystości z tym związane cieszyły się ogromnym zainteresowaniem powiatowych urzędów, miast partnerskich oraz lokalnych firm i organizacji. Główne obchody miały miejsce w centrum miasta. Bardzo ciekawym akcentem była procesja ulicami miasta, w której udział wzięło ponad 50 grup i około 3,5 tysiąca uczestników. Zorganizowano wiele imprez towarzyszących – odbyły się turnieje sportowe, zawody jeździeckie oraz wieczorne koncerty litewskich gwiazd muzyki rozrywkowej, jak i poważnej.

Jedną z najciekawszych atrakcji był zorganizowany w centrum miasta jarmark, podczas którego prezentowali się lokalni rękodzielnicy, artyści, a także przedsiębiorcy oraz lokalna gastronomia. Na Placu Centralnym miasta odbył się turniej koszykówki ulicznej oraz grecko-rzymskich zapasów klubu KLASIK.



Delegacja z Bełchatowa miała również okazję uczestniczyć w ceremonii otwarcia zmodernizowanego dziedzińca zamkowego, która to zbiegła się z obchodami Dni Niepodległości Gruzji. W związku z powyższym goście mogli obejrzeć imponujący występ Zespołu Pieśni i Tańca z Gruzji. Zaś w sobotę wieczorem na scenie letniej odbyło się wielkie otwarcie festiwalu muzyki pn. „Pliki muzyczne”, w którym zaprezentowali się m.in. Ann Kolobovaite (sopran), Liudas Mikalauskas (bas), Egidijus Bavikinas (tenor).



W niedzielę obchody święta naszego litewskiego partnera przyjęły zupełnie inny charakter. Dzień ten rozpoczął się bowiem uroczystą mszą świętą, która odbyła się w kościele rzymskokatolickim p.w. Świętej Trójcy, a następnie w kościele ewangelicko-augsburskim zwanym kościołem Martynasa Mažvydasza odbył się koncert „Tau - Pieśń o życiu”, w którym wystąpili: Sarah Krikščiūnaitė (sopran), Natalia Uzhvi (organy), kwartet smyczkowy, Art Vio oraz Igor Kramarevas (róg, trąbka).

Wizyta bełchatowskiej delegacji miała na celu przede wszystkim omówienie planów i propozycji na dalsze działania w obrębie współpracy partnerskiej oraz wymianę kulturalną pomiędzy zaprzyjaźnionymi miastami. Dni Taurogów to międzynarodowe spotkanie, w którym oprócz przedstawicieli Bełchatowa, udział wzięli także reprezentanci Sowiecka (Rosja), Bytowa (Polska), Zestafoni (Gruzja) oraz Považskiej Bystricy (Słowacja).

Sp. Izabela Kopka

Udział w Dniach Aubergenville

W dniach 25-28 maja 2012 r. delegacja z Bełchatowa uczestniczyła w uroczystościach z okazji święta partnerskiego miasta Aubergenville. W skład 5-osobowej delegacji reprezentującej nasze miasto weszli:

- Bożena Konieczna i Krzysztof Jewgiejuk – Radni Rady Miejskiej w Bełchatowie,
- Wojciech Borówka – Zastępca Komendanta Straży Miejskiej w Bełchatowie,

- Ewa Młynarczyk – Dyrektor Miejskiego Centrum Kultury w Bełchatowie,
- Anna Graczyk – Dyrektor Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Bełchatowa.

W sobotę 26 maja, po krótkiej przejażdżce ulicami francuskiego miasta delegacja została powitana przez Mera Aubergenville – Pana Françoise’a Bony’ego i zwiedziła budynek merostwa. Następnie grupa złożyła wizytę w nowo wybudowanym budynku dla stowarzyszeń i organizacji oraz w siedzibie Straży Miejskiej (Municipal Police), gdzie miała okazję zobaczyć m.in. jak funkcjonuje monitoring miejski. Bełchatowianie podziwiali również piękny obiekt sportowy, w którym mieszczą się dwa baseny miejskie. Po południu zaś odbyło się oficjalne otwarcie Dni Aubergenville w parku Nelly Rodi, w którym prezentowały się różne zespoły muzyczne. Szczególne wrażenie na naszej delegacji zrobił zespół z Anglii. Ponadto mieliśmy okazję podziwiać pokaz starych samochodów. Ku naszemu zaskoczeniu znalazł się wśród nich również nasz polski „maluch” – Fiat 126p.

Sobotni wieczór upłynął nam wśród zabaw i występów zespołów muzycznych, które urozmaicone zostały m.in. występem Króla i Królowej oraz przemarszem Muszkieterów z Dieburga. W niedzielę 27 maja nasza delegacja złożyła wiązankę kwiatów pod tablicą Josepha Blank’a. Następnie podziwialiśmy z trybuny sędziowskiej przemarsz barwnego korowodu (CORSO), w którym prezentowały się przeróżne grupy artystyczne. Wieczorem odbyła się uroczysta kolacja z udziałem Mera Aubergenville i wszystkich zaproszonych delegacji zagranicznych. Po wręczeniu prezentów i krótkich przemówieniach, mieliśmy okazję do rozmów z przedstawicielami Aubergenville oraz jego miast partnerskich.



W poniedziałek, 28 maja odwiedziliśmy Paryż. Zwiedziliśmy Wersal – ale tylko z zewnątrz, odbyliśmy godzinny rejs po Sekwanie, podczas którego podziwialiśmy min. Luwr, katedrę Notre Dame, Musée d’Orsay, wieżę Eiffla. Następnie przejechaliśmy najpiękniejszą aleją świata - Les Champ Elysees, gdzie oczom naszym ukazały się liczne restauracje, kina, ekskluzywne sklepy, a na samym skraju - łuk Triumfalny.



Po południu udaliśmy się na lotnisko Beauvais, skąd udaliśmy się w drogę powrotną do Polski. I tak, oto, zakończyła się nasza wycieczka po Paryżu i cały pobyt we Francji, który wspominamy bardzo mile. Podkreślić należy również fakt, że cały czas byliśmy pod wspaniałą opieką rodziny Państwa Gawlików, z którymi naprawdę bardzo się zżyliśmy.

Sp. Anna Graczyk

II Międzynarodowe Warsztaty Fotograficzne ENERGIA 2012

W dniach 1-3 czerwca br. Bełchatowskie Towarzystwo Fotograficzne zorganizowało II Międzynarodowe Warsztaty Fotograficzne ENERGIA 2012. Wydarzenie to objął honorowym patronatem m.in. Prezydent Miasta Bełchatowa, a wzięło w nim udział ponad 50 osób, w tym oprócz bełchatowian reprezentanci Litwy, Czech, Słowacji oraz polskich Myślenic, Sieradza i Wrocławia. Atrakcją był udział w Warsztatach Zbigniewa Stokłosa – założyciela i prezesa Światowego Stowarzyszenia Artystów Fotografików i Twórców Audiowizualnych z siedzibą we Wrocławiu.



Niewątpliwym magnesem przyciągającym do Bełchatowa fotografów z różnymi zainteresowaniami, począwszy od portrecistów, miłośników przyrody czy krajobrazu, a skończywszy

na makrofotografiach i fotografach poszukujących tzw. „ciekawych klimatów”, jest różnorodność tematyczna. Na terenie powiatu bełchatowskiego znajdują się przepiękne rozlewiska, tereny bagienne i setki hektarów łąk i lasów, na terenie których można spotkać większość znanych gatunków ptaków, ssaków, płazów i owadów. Zróżnicowana gatunkowo roślinność jest nie lada gratką dla miłośników fotografii przyrodniczej czy makrofotografii. Największym jednak gwoździem programu i ukoronowaniem przyjazdu do Bełchatowa są obiekty PGE – największa w Europie elektrownia konwencjonalna i gigantyczna Kopalnia Węgla Brunatnego.



Pierwszy dzień Warsztatów upłynął w strugach deszczu, przeplatanych przebłyskami słońca. Z wyprawy do Rezerwatu Źródliśka i Jezior Słupeckich wszyscy wrócili przemoknięci. Podobne niespodzianki atmosferyczne miała grupa fotografująca Łódź – stolicę naszego województwa. Komfortową sytuację mieli fotograficy studyjni pracujący w dobrze wyposażonym BTF-owskim studiu. Wieczorne spotkanie i godzinne rozmowy przy grillowanych kiełbaskach, przeplatane wykładami Zbigniewa Stokłosy i Doroty Barłowskiej, „doładowały akumulatory” wszystkich uczestników do kolejnego dnia Warsztatów.

Drugi dzień Warsztatów grupa spędziła na terenach OSiR Wawrzkowizna, „polując” m.in. na piękny wschód słońca zwiastujący pogodę, zakochane łąbędzie i dzikie kaczki. Na wieczorny przegląd prac poszczególnych grup czekali wszyscy. Duży poziom artystyczny zaprezentowali Litwini. Romualdas Vaitkus z Taurogów – miasta partnerskiego Bełchatowa, jest członkiem Bełchatowskiego Towarzystwa Fotograficznego, podobnie jak Petr Vlasák, którego prezentacja wzbudziła uznanie wszystkich uczestników Warsztatów. Grupa przedstawicieli ze Słowacji pod przewodnictwem Borisa Nemetha, który jest wykładowcą fotografii, również miała okazję do zaprezentowania swoich fotograficznych dokonań. Zaś nasi przyjaciele z Myślenic zaskoczyli wszystkich prezentacją energetycznych zdjęć z trwających Warsztatów. Mroźny wieczór wymusił rozpalenie ogniska, co sprzyjało wspólnym rozmowom i dyskusjom na temat fotografii, tworząc doskonałe warunki do wymiany doświadczeń między uczestnikami Warsztatów.

Niedziela była dniem wyjątkowym dla naszych gości, bowiem dzięki uprzejmości Dyrekcji PGE GiEK S.A. Elektrowni Bełchatów mogli zwiedzić i fotografować obiekty elektrowni, a z tarasów widokowych Kopalni podziwiać największą „dziurę w Europie”, którą obok Muru Chińskiego można dostrzec z orbity Ziemi.

Uczestnicy Warsztatów byli zachwyceni dużą ilością pięknych kompleksów leśnych o zróżnicowanej budowie oraz dzikimi rozlewiskami, gdzie tętni ptasie życie – miejscami, które

niejako wplatają się w industrialny krajobraz bełchatowskiej odkrywki i giganta energetycznego oraz majestatycznych gór „usypanych” ludzką ręką.

Wspólny obiad, zaproszenia do odwiedzin od poszczególnych grup i deklaracja przyjazdu za rok do Bełchatowa, zakończyły II Międzynarodowe Warsztaty Fotograficzne ENERGIA 2012.

Sp. Krzysztof Ciszewski

Udział w Dniach Považskej Bystricy

W dniach 22-23 czerwca 2012 r. odbyły się Dni Považskej Bystricy. W święcie słowackiego miasta zaprzyjaźnionego z Bełchatowem uczestniczyła delegacja z Bełchatowa w następującym składzie:

- Piotr Barasiński – Komendant Straży Miejskiej w Bełchatowie,
- Zbigniew Sikorski – Komendant Ochotniczej Straży Pożarnej w Grocholicach,
- Andrzej Hoffman – Kierownik Działu Techniczno Inwestycyjnego „WOD.-KAN.” Sp. z o.o.,
- Mirosława Mikła – Zastępca Dyrektora Wydziału Finansowego Urzędu Miasta Bełchatowa.

Pierwszy dzień rozpoczął się w Ratuszu Miejskim powitaniem przez władze miasta przybyłych z zagranicy delegacji. Oprócz reprezentantów Bełchatowa uczestniczyli w nim przedstawiciele miast z Serbii, Czech i Rosji. Następnie, podczas wspólnego spaceru goście zwiedzili miasto, usłyszeli o jego historii i obecnej sytuacji społeczno-gospodarczej. Kolejnym punktem programu był udział w uroczystej sesji Rady Miasta, podczas której osobom, które znacząco przyczyniły się do rozwoju słowackiego miasta, przyznawane są coroczne nagrody Burmistrza. W uroczystości oprócz władz miasta, mediów, osób nagrodzonych, udział wzięli przedstawiciele miast zaproszonych do udziału w obchodach święta miasta Považská Bystrica.



Równocześnie przez cały dzień na centralnym placu, przed budynkiem Urzędu Miasta odbywały się imprezy towarzyszące: występy lokalnych artystów, pokazy szermierki, tańca. W godzinach popołudniowych władze miasta oraz zaproszeni goście uczestniczyli w otwarciu Zamku

Burg (po renowacji). Zamek, który jest własnością prywatną, oprócz funkcji komercyjnych ma pełnić funkcje kulturalne w mieście, dlatego też w pierwszym dniu otwarto w nim wystawę prac Marii Antoniny Fúkőovej artystki, która pochodzi z Považskej Bystricy.



Drugiego dnia zorganizowano wyścig zabytkowych samochodów, który zakończył się wystawą kilkudziesięciu pojazdów. Ciekawostką jest fakt, że również kierowcy i pasażerowie tych samochodów prezentowali się w pięknych strojach z danego okresu. Wystawa, która była swoistym piknikiem, przyciągnęła tłumy zwiedzających.

Sp. Mirosława Mikła

XXXIII Dni Bełchatowa

Dni Bełchatowa to największa impreza rozrywkowa, jaka rokrocznie jest organizowana w Bełchatowie i przyciąga tłumy ludzi spragnionych dobrej zabawy. Jednocześnie stanowią one doskonałą okazję do międzynarodowych spotkań z gośćmi z miast partnerskich oraz zaprzyjaźnionych z Bełchatowem.



W obchodach tegorocznego święta Bełchatowa, w dniach 22-24 czerwca, udział wzięły delegacje oficjalne reprezentujące następujące miasta: Aubergenville (Francja), Tauragė (Litwa), Sowietsk (Rosja), Csongrád (Węgry) i Myślenice (Polska), a także zaprzyjaźnione Pardubice i Děčín (Czechy) oraz Južnoukraińsk (Ukraina). Oficjalne powitanie wszystkich delegacji nastąpiło na scenie plenerowej w dniu 23 czerwca br. przy uroczystej prezentacji flag państw, z których przybyli zaproszeni na obchody święta Miasta goście.

Przedstawiciele miast partnerskich i zaprzyjaźnionych, jeszcze przed oficjalnym otwarciem XXXIII Dni Bełchatowa odwiedzili bełchatowskie zagłębienie paliwowo-energetyczne, w skład którego wchodzi oddziały PGE Górnictwa i Energetyki Konwencjonalnej SA – Kopalnia Węgla Brunatnego i Elektrownia Bełchatów, jak również mogli zapoznać się z atrakcjami, jakie oferuje Góra Kamieńsk.



Nowym uczestnikiem tegorocznych Dni Bełchatowa był Južnoukraińsk – miasto leżące na południu Ukrainy nad Morzem Czarnym, posiadające m.in. drugą co do wielkości elektrownię atomową na Ukrainie. Przedstawiciele tego miasta, z panią Jarosławą Nikitiną na czele – Zastępcą Burmistrza Miasta Južnoukraińsk, odwiedzili Bełchatów w celu bliższego poznania, jak również przeprowadzenia rozmów dotyczących nawiązania wzajemnych kontaktów pomiędzy Bełchatowem i Južnoukraińskiem. Podczas spotkania, w którym uczestniczył m.in. Prezydent Miasta Bełchatowa, określono dziedziny współpracy, którymi byłyby zainteresowane obie strony. Przyszłe kontakty, realizacja projektów i współdziałanie w różnych obszarach społeczno-gospodarczych, pozwolą określić czy i kiedy Bełchatów zdobędzie nowego partnera zagranicznego, z którym będzie mógł podpisać umowę o współpracy partnerskiej.

Ważnym punktem tegorocznych Dni Bełchatowa był jubileusz 15-lecia współpracy partnerskiej pomiędzy Bełchatowem a Aubergenville. Warto podkreślić fakt, że to francuskie miasto jest pierwszym oficjalnym partnerem Bełchatowa. Protokół przyjaźni został podpisany z nim w 1997 roku, pod egidą Światowej Federacji Miast Partnerskich. Bełchatów i Aubergenville współpracują głównie w zakresie: nauki i oświaty, opieki socjalnej oraz wymiany mieszkańców obydwu miast. Szczególny nacisk został położony na kontakty z mieszkańcami, wymianę językową i kulturalną. Przez okres 15 lat udało się zrealizować wiele projektów z różnych dziedzin życia, takich jak m.in.:

- „Staże – wstęp do marzeń” – projekt polegający na przeprowadzeniu konkursów, których laureaci mieli możliwość wzięcia udziału w miesięcznym stażu w Aubergenville (dla przedstawiciela Bełchatowa) i Bełchatowie (dla przedstawiciela Aubergenville),

- „Wymiana mieszkańców miast partnerskich Bełchatowa: Aubergenville, Taurogów, Sowiecka 19-22.06.2003” – projekt w ramach którego przedstawiciele tych miast uczestniczyli m.in. w mini-modelowej konferencji Parlamentu Europejskiego, która była prowadzona w oparciu i zgodnie z zasadami obowiązującymi w Parlamencie Europejskim,
- Międzynarodowe Seminarium Miast Partnerskich „Nowe Inicjatywy – Nowe Więzi”, projekt którego celem było wypracowanie planu współpracy miast partnerskich Bełchatowa na przyszłe lata,
- „Kolory Europy” – projekt polegający na nagraniu płyty CD przez przedstawicieli miast partnerskich Aubergenville, która promowała walory kulturalno-turystyczne tych miast,
- Międzynarodowy Jarmark Świąteczny w Bełchatowie, projekt którego głównym celem była aktywizacja osób dotkniętych zjawiskiem marginalizacji w życiu społecznym. W ramach tego przedsięwzięcia przedstawiciele Aubergenville m.in. przygotowali stoisko promocyjne z produktami bożonarodzeniowymi, które było prezentowane podczas jarmarku.

Większość projektów została zrealizowana w ramach dofinansowania z Komisji Europejskiej.

Ponadto rokrocznie reprezentanci naszych miast spotykają się w trakcie obchodów Dni Bełchatowa i Dni Aubergenville biorąc udział w takich wydarzeniach jak Sobótki Adama i Ewy oraz Festiwal CORSO.

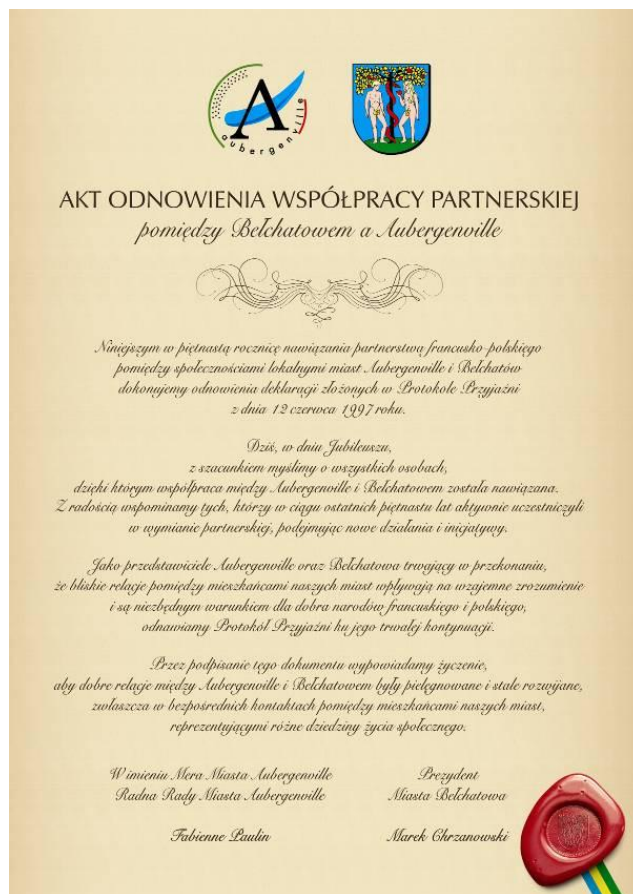
Podczas wizyt w Aubergenville reprezentanci Miasta Bełchatowa mają zapewnione zakwaterowanie, transport i wyżywienie, a program pobytu gwarantuje równowagę pomiędzy spotkaniami oficjalnymi i samodzielnym zwiedzaniem. Gospodarze organizują także każdorazowo dla naszej delegacji wycieczkę do stolicy Francji, ponosząc przy tym wszystkie koszty. Opiekę nad przedstawicielami Miasta Bełchatowa sprawują reprezentanci Komitetu Partnerstwa Aubergenville – Państwo Gawlikowie, na czele z prezesem tej Organizacji – p. Jean-Claude Gawlikiem.

Z okazji wspomnianego jubileuszu 15-lecia współpracy partnerskiej pomiędzy Bełchatowem a Aubergenville, który odbył się w ramach tegorocznych Dni Bełchatowa, zorganizowano uroczystość służącą uczczeniu i podsumowaniu podejmowanych działań i inicjatyw, przyczyniających się do wymiany myśli, wiedzy i doświadczeń pomiędzy przedstawicielami obu miast. Podczas tego wydarzenia, które miało miejsce w dniu 22 czerwca br., Prezydent Miasta Bełchatowa – pan Marek Chrzanowski oraz w imieniu Mera Miasta Aubergenville Radna Rady Miasta Aubergenville – pani Fabienne Paulin, złożyli swe podpisy na symbolicznym Akcie Odnowienia Współpracy Partnerskiej.



Jubileusz uświetniły występy stypendystek i stypendysty Prezydenta Miasta Bełchatowa – Weroniki Pochopień, Marty Stobieckiej i Artura Młynarczyka. W spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele władz Miasta Bełchatowa, delegacje oficjalne z miast partnerskich i zaprzyjaźnionych z Bełchatowem oraz przedstawiciele bełchatowskich środowisk lokalnych.

Poniżej został zamieszczony wzór Aktu Odnowienia Współpracy Partnerskiej, który został podpisany podczas w/w uroczystości:



Udział w „Dniu Polskim” w Pardubicach

W dniu 30 czerwca br., w ramach kolejnych eliminacji do 122. Wilekiej Pardubickiej – jednego z najtrudniejszych w Europie biegów konnych z przeszkodami, zorganizowane zostało przedsięwzięcie pn. „Dzień Polski”. W wyścigach udział wzięło wiele koni oraz jeźdźców z naszego kraju. Na zaproszenie Prezydent Pardubic – p. Štěpánka Fraňkovej, by mocniej zaakcentować polski charakter imprezy, w wydarzeniu tym wzięła udział delegacja z naszego miasta.

Do wyjazdu oddelegowani zostali: zespół A'Vista (Alicja Brzezowska, Weronika Gieruła, Weronika Pochopień oraz Karolina Załączna) wraz z opiekunem – p. Andrzejem Gralińskim oraz reprezentant Miasta Bełchatowa - Rafał Niewiadomski z Zespołu ds. Promocji oraz Współpracy z Miastami Partnerskimi.

Grupa dotarła do Pardubic w dniu 29 czerwca w godzinach wieczornych. Ok. godz. 19, po zakwaterowaniu w hotelu, odbyła się kolacja, na której p. Miloslava Matějková – Dyrektor Wydziału ds. Stosunków Zewnętrznych Urzędu Miasta w Pardubicach, przywitała delegację i omówiła szczegóły pobytu.



Następnego dnia, grupa miała możliwość zwiedzenia historycznego centrum miasta, po czym udała się na eliminacje do 122. Wielkiej Pardubickiej. Goniczom towarzyszyły liczne imprezy, prezentacja dorobku regionu pardubickiego oraz miejscowych artystów. Można było skosztować również tamtejszych przysmaków. W przerwach pomiędzy gonitwami, na specjalnym stoisku, prezentowało się również Miasto Bełchatów. Odwiedzający stoisko mogli nabyć albumy fotograficzne oraz przede wszystkim posłuchać na żywo występów zespołu A'Vista. Pomiedzy występami, grupa miała możliwość obserwowania wyścigów z łoży honorowej, gdzie została przywitana przez Panią Štěpánkę Fraňkovą – Prezydent Pardubic.



Po wyścigach grupa udała się na uroczystą kolację, która była ostatnim punktem wizyty w Pardubicach.

Sp. Rafał Niewiadomski

Wizyta delegacji z Nigerii

W dniach 19-20 lipca 2012 r. Bełchatów gościł blisko 40-osobową delegacją, w skład której weszli przedstawiciele nigeryjskiej wyższej kadry urzędniczej oraz Narodowego Instytutu Studiów Politycznych i Strategicznych z Kuru w Nigerii. Grupa przebywała w Polsce przez 2 tygodnie, w ramach Światowego Naukowego Tournee po wybranych krajach, które obejmowało takie państwa jak m.in. Polska, Szwecja, Turcja, Kanada, Argentyna i Malezja.

Ideą Światowego Naukowego Tournee, organizowanego przez Narodowy Instytut Studiów Politycznych i Strategicznych w Nigerii, było stworzenie uczestnikom Tournee możliwości uzyskania informacji z pierwszej ręki na temat polityki ekonomicznej i rozwoju gospodarczego, które towarzyszą odwiedzanym krajom. Takie założenie Naukowego Tournee miało pozwolić jego uczestnikom zidentyfikować i określić, w jakim stopniu doświadczenia innych krajów mogą być dostosowane do potrzeb rozwojowych Nigerii.

Tematem tegorocznego Tournee było „Zróżnicowanie Zasobów dla Zrównoważonego Rozwoju Gospodarczego w Nigerii”. Przedsięwzięcie to z ramienia Polski koordynowało Ministerstwo Spraw Zagranicznych Departament Afryki i Bliskiego Wschodu wraz z Ambasadą Republiki Federalnej Nigerii w Polsce.

Miasto Bełchatów zostało wytypowane jako jeden z przystanków w polskiej części tournee przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych i Ambasadę Nigerii jako przykład wart naśladowania w kontekście potencjału i rozwoju gospodarczego.

Pierwszego dnia wizyty odbyło się spotkanie w Sali Herbowej Urzędu Miasta Bełchatowa. Delegacja mogła spojrzeć przez pryzmat działań bełchatowskiego samorządu na sprawy gospodarcze całego kraju. Miasto podeszło do wizyty z należytą powagą. Podczas spotkania przybliżono gościom działania i funkcjonowanie samorządu bełchatowskiego, który od wielu lat ogromny nacisk kładzie na politykę zrównoważonego rozwoju. Spotkanie poprzedziła projekcja filmu promującego Bełchatów i region. Następnie głos zabrał Prezydent Miasta Bełchatowa Marek Chrzanowski, który przywitał gości i rozpoczął oficjalnie spotkanie. Z kolei o obecnym kształcie i kapitale Bełchatowa opowiedział Sekretarz Miasta Bełchatowa. Po nim pani Małgorzata Stanasiuk-Mordalska, Koordynator Zespołu ds. Rozwoju Gospodarczego Miasta, przedstawiła w swojej prezentacji perspektywy rozwoju gospodarczego Bełchatowa, ze szczególnym uwzględnieniem skutecznego wykorzystywania środków unijnych. Jako ostatnia głos zabrała Pani Anna Kądzielewska, Specjalistka ds. Pozyskiwania Inwestora Łódzkiej Strefy Ekonomicznej. Jej prezentacja skoncentrowana była wokół możliwości inwestycyjnych w Łódzkiej Strefie Ekonomicznej, z zaznaczeniem terenów inwestycyjnych Miasta Bełchatowa.



Po przerwie obiadowej, goście z Nigerii zwiedzili centrum miasta – zrewitalizowany Plac Narutowicza, po czym udali się, w krótką wycieczkę po Bełchatowie, podczas której mogli zobaczyć postęp najważniejszych prac inwestycyjnych w mieście. W czasie wycieczki po Bełchatowie mogli również zapoznać się z jego charakterystyką oraz uzyskać odpowiedzi na nurtujące ich pytania dotyczące miasta. Ostatnim punktem w planie dnia była wizyta w głównej siedzibie Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej, gdzie nasi goście mogli zaznajomić się z zasadami działania oraz organizacją pracy przedsiębiorstwa.

Drugiego dnia wizyty w Bełchatowie goście z Nigerii zwiedzili oraz poznali w jaki sposób funkcjonują dwa największe przedsiębiorstwa w regionie, tj. Kopalnia Węgla Brunatnego oraz Elektrownia Bełchatów.

Sp. Rafał Niewiadomski

Udział w Dniach Myślenic

W dniach 28-29 lipca 2012 r. na zaproszenie Burmistrza Miasta i Gminy Myślenice delegacja z Bełchatowa uczestniczyła w święcie partnerskiego miasta Bełchatowa, w następującym składzie:

- Agata Wojciechowska – Dyrektor Środowiskowego Domu Samopomocy „Koniczynka”,
- Ewelina Bluszcz – Psycholog w Środowiskowym Domu Samopomocy „Koniczynka”,
- Paweł Owczarek – pracownik Zespołu ds. Promocji i Współpracy z Miastami Partnerskimi Urzędu Miasta Bełchatowa.

Dni Myślenic to święto miasta organizowane cyklicznie, odbywające się w okresie wakacyjnym. Jest to największe wydarzenie rozrywkowe organizowane w regionie Myślenic. Przez 3 dni na Plaży Trawiastej, w rekreacyjnej części Myślenic – Zarabie, mają miejsce liczne koncerty największych gwiazd polskiej estrady, którym towarzyszą konkursy, wystawy, wernisaże i spotkania poetyckie. Tegoroczne obchody Dni Myślenic swoim występem uświetnili Kayah i zespół Happysad.

Delegacja z Bełchatowa miała zaszczyt uczestniczyć w II Spotkaniu Myślenickich Środowisk Artystycznych, które zostały zorganizowane w Muzeum w Myślenicach. W ramach tego wydarzenia zorganizowany został koncert kwartetu Myślenickiego Towarzystwa Kultury z gościnnym udziałem Macieja Zimka (akordeon) oraz recital Pauliny Bisztygi wraz z zespołem, w których programie znalazły się piosenki z repertuaru Jana Kaczmarka oraz kompozycje własne.

W trakcie wizyty w Myślenicach bełchatowska delegacja miała również okazję spotkać się z przedstawicielami samorządu myślenickiego, z Burmistrzem Miasta i Gminy Myślenice na czele. Spotkanie stanowiło doskonałą okazję do wymiany doświadczeń m.in. w zakresie pozyskiwania funduszy z Komisji Europejskiej i Międzynarodowego Funduszu Wyszehradzkiego na realizację różnorodnych projektów.

Ponadto, reprezentanci miasta wzięli udział w zorganizowanej przez Urząd Miasta i Gminy Myślenice wycieczce do Kopalni Soli „Wieliczka”.

Udział w Festiwalu Chleba i Wina w Csongrádzie

W dniach 17-20 sierpnia 2012 r. na zaproszenie władz węgierskiego miasta partnerskiego, do Csongrádu udała się delegacja z Bełchatowa, w skład której weszli: Grzegorz Muskała i Paweł Koszek – Radni Rady Miejskiej w Bełchatowie.

Zaproszenie skierowane było w związku z obchodzonym tam rokrocznie świętem zwanym Festiwalem Chleba i Wina. Spotkanie to miało na celu zaprezentowanie przez Csongrád swojej kultury i obyczajów przybyłym gościom. Podczas tego wydarzenia organizowany jest konkurs, podczas którego wybierany jest najlepszy gatunek produkowanego tam wina i najsmaczniej wypieczonego chleba.

Podczas spotkań z przedstawicielami Miasta Csongrád zostały wymienione doświadczenia związane z pracą samorządową, omówiono problemy dotyczące funkcjonowania samorządu, które jak się okazuje są bardzo zbieżne ze znanymi z naszego „podwórka”.

Ponadto, pracownicy węgierskiego magistratu zaprezentowali swoje osiągnięcia z ostatnich lat, m.in. przedstawili przykłady zrealizowanych inwestycji, a także plany i zadania na przyszłość.



Sp. Paweł Koszek

Udział w Dniach Sowietska

W okresie od 31 sierpnia do 3 września 2012 roku delegacja z Miasta Bełchatowa po raz kolejny uczestniczyła w obchodach Dni Sowietska – miasta partnerskiego Bełchatowa, położonego w Obwodzie Kaliningradzkim. Nasze miasto reprezentowali:

- Janusz Paduch – Radny Rady Miejskiej w Bełchatowie,
- Elwira Antońska – Dyrektor Wydziału Oświaty Urzędu Miasta Bełchatowa.

Pobyt w Sowietsku był dla delegacji źródłem cennych wiadomości, obserwacji i refleksji. W czasie spacerów główną ulicą miasta, zwiedzania Muzeum Miejskiego, Mostu Luizy

i zrewitalizowanego tramwaju z okresu międzywojennego udało się uzyskać wiele ciekawych wiadomości o historii miasta. Zwiedzanie Szkoły Muzycznej, Miejskiego Centrum Sportu czy nowoczesnego gimnazjum oraz udział w imprezach w czasie Dni Sowietska dostarczały wielu informacji na temat teraźniejszego życia mieszkańców naszego partnerskiego miasta. Obserwacje poczynione w czasie oficjalnych spotkań władz miasta z przedstawicielami delegacji zagranicznych z Litwy, Niemiec, Szwajcarii, Czech i Polski stanowiły źródło cennych refleksji. Wszystkie zdobyte informacje wskazują, że Sowietsk to miasto ludzi bardzo ambitnych, kreatywnych, kochających swą małą ojczyznę, którzy budowanie przyszłości miasta opierają na osiągnięciach przodków, rozwijaniu poczucia tożsamości, dumy narodowej i otwartości na Europę.

Na pochwałę zasługuje organizacja wyjazdu, jak i samego pobytu zapewniona przez gospodarzy. Odrębny dla każdej delegacji zagranicznej opiekun ze strony rosyjskiej, dobre warunki hotelowe, wyżywienie, program pobytu gwarantujący równowagę pomiędzy spotkaniami oficjalnymi i samodzielnym zwiedzaniem, stanowiły gwarancję udanego pobytu w Sowietsku.

Sp. Elwira Antońska

Udział w Dniach Miodu w Pardubicach

W dniach 6-7 października br. pszczelarze z Bełchatowa, w składzie: Roman Grzywacz, Andrzej Florczyk i Mieczysław Łabędzki, byli gośćmi XIII Międzynarodowych Dni Miodu w zaprzyjaźnionym z Bełchatowem, czeskim mieście Pardubice. Święto rozpoczął barwny korowód składający się z bartników pardubickich oraz przybyłych z Portugalii (Golegã) i Bułgarii (Pernik). Bełchatów był jedynym miastem, które reprezentowało Polskę podczas tego przedsięwzięcia. Na czele czeskich pszczelarzy dumnie kroczył szef miejscowych bartników – pan Evzen Bachor, który podczas korowodu poprowadził pszczelarską brać na stare miasto, gdzie wszyscy zgromadzeni zostali powitani przez panią Prezydent Pardubic i Hetmana Kraju Pardubickiego. Po złożeniu darów, tj. miodów i miodów pitnych, Hetman wznosił toast i przywitał się z delegacjami z zaprzyjaźnionych miast. Warto dodać, że przejściu korowodu towarzyszyły występy miejscowego dziecięcego zespołu ludowego oraz głośna muzyka średniowiecznych bębnow, co przyciągało uwagę mieszkańców i turystów.



Obchodom towarzyszyła wystawa wyrobów rodzimych pszczelarzy, w której wzięli udział również bełchatowscy pszczelarze (połączona ze smakowaniem miodów wystawionych do konkursu przez zwiedzających). Jednym z punktów programu było uczestnictwo w warsztatach, na których to pszczelarze z Czech, Portugalii, Bułgarii i Bełchatowa zaprezentowali sposoby gospodarki pasiecznej, zwalczania wrozy i korzystania z dotacji unijnych. Zwieńczeniem dnia był pokaz sztucznych ogni na rzece Łabie.

W niedzielę zaś delegacja uczestniczyła w zajęciach w terenie, poznając tajniki pracy z pszczołami szefa pardubickich pszczelarzy. Bełchatowianie mieli także okazję zwiedzić jego pracownię, gdzie pozyskiwany jest miód. Po powrocie na wystawę okazało się, że jest już znany werdykt na najlepszy miód Pardubic 2012 i tu sympatyczne zaskoczenie, bo okazało się, że to wyróżnienie zostało przyznane dla miodu z lawendą z Bełchatowa (z pasieki Lawendowa Barć Pod Lasem).



W godzinach popołudniowych, po podziękowaniu za gościnę, otwartość i życzliwość jakiej bełchatowianie doświadczyli w Pardubicach, delegacja udała się w drogę powrotną do Bełchatowa.

Sp. Mieczysław Łabędzki

Udział w Wielkiej Pardubickiej

W dniach 12-14.10.2012 r. w Pardubicach przebywała delegacja z Bełchatowa, w osobach Przewodniczącej Rady Miasta – pani Ewy Skorupy, Przewodniczącej Komisji Oświaty, Kultury i Sportu Rady Miasta – pani Barbary Rudnickiej oraz Dyrektora Miejskiego Centrum Kultury – pani Ewy Młynarczyk.

Pierwszego dnia delegacja spotkała się z Prezydent Miasta Pardubic – panią Štěpánką Fraňkovą oraz pracownikami samorządowymi na kolacji, podczas której obecne były także delegacje z miast partnerskich Pardubic. Pani Prezydent w swoim przemówieniu podkreśliła znaczenie, jakie dla Pardubic ma współpraca z miastami partnerskimi, w tym również z Bełchatowem.

Drugiego dnia członkowie delegacji mieli okazję przyglądać się zawodom konnym, w tym również najbardziej znanej gonitwie Wielka Pardubicka. Gonitwie towarzyszyły liczne imprezy,

prezentacja dorobku regionu, rękodzieła oraz przemysłu rolnego. Podczas spotkania z pracownikami samorządowymi były liczne okazje do wymiany doświadczeń, a także rozmowy o perspektywach współpracy oraz realizacji projektów, przede wszystkim w ramach programu Grundtvig.



Wizyta zakończyła się 14 października br. W jej efekcie Miejskie Centrum Kultury nawiązało kontakt z panią Miloslavą Matějkovą – Dyrektorką Wydziału ds. Stosunków Zewnętrznych Urzędu Miasta w Pardubicach, w celu realizacji ewentualnych wspólnych przedsięwzięć.

Sp. Ewa Młynarczyk

Udział delegacji z Csongrádu w uroczystościach związanych z ogłoszeniem bł. Jana Pawła II Patronem Miasta Bełchatowa

W dniach 18-22 października 2012 roku w Bełchatowie przebywała delegacja z partnerskiego miasta Csongrád (Węgry). Nasi węgierscy goście zostali zaproszeni na uroczystość odsłonięcia popiersia błogosławionego Jana Pawła II, które odbyło się w ramach VIII Bełchatowskich Dni Papieskich.

W tym wyjątkowym dla miasta czasie, związanym z ustanowieniem błogosławionego Jana Pawła II Patronem Miasta Bełchatowa, w dniu 20 października br., odbyła się doniosła uroczystość odsłonięcia popiersia Papieża Polaka, w której uczestniczyli m.in. przedstawiciele władz Miasta Bełchatowa i goście z Csongrádu – miasta partnerskiego Bełchatowa od 2005 roku. Popiersie Ojca Świętego, odlane z brązu, przekazali bełchatowianom artyści z Csongrádu – Państwo Györgyi Lantos i István Máté. Rzeźba ta wraz z tablicą pamiątkową stanęła na kamiennym cokole na skwerze im. Jana Pawła II, w pobliżu Parafii NMP Matki Kościoła i Św. Barbary na os. Dolnośląskim.

Uroczystego odsłonięcia popiersia Papieża dokonali wspólnie: Prezydent Miasta Bełchatowa – p. Marek Chrzanowski, Zastępca Burmistrza Csongrádu – p. Gáspár Gyovai oraz artyści z węgierskiego miasta – Państwo Györgyi Lantos i István Máté. Następnie ks. Artur Wójcikowski - proboszcz Parafii NMP Matki Kościoła i Św. Barbary poświęcił dar od naszych węgierskich przyjaciół, a przedstawiciele władz Miasta Bełchatowa i Csongrádu złożyli kwiaty pod pomnikiem błogosławionego Jana Pawła II. Miłym akcentem kończącym uroczystość, było wykonanie przez zespół A'Vista utworu „Barka” – ulubionej pieśni Papieża Polaka.



Należy zaznaczyć, iż pomysł przekazania Miastu Bełchatów rzeźby przedstawiającej popiersie błogosławionego Jana Pawła II narodził się w grudniu 2011 roku, podczas wizyty delegacji z węgierskiego miasta w Bełchatowie. Wówczas, w trakcie rozmów dotyczących wyznaczenia nowych kierunków współpracy na 2012 rok między naszymi miastami, strona węgierska zaoferowała chęć przekazania rzeźby Wielkiego Polaka Miastu Bełchatów. W toku prowadzonych rozmów ustalono, że idealnym terminem przekazania rzeźby będą październikowe obchody VIII Bełchatowskich Dni Papieskich. I tak też się stało.



Wzniesienie pomnika błogosławionego Jana Pawła II, Honorowego Obywatela Miasta Bełchatowa, na skwerze im. Jana Pawła II, gdzie znajduje się także Dąb Papieski, z pewnością podniesie rangę i znaczenie tego skweru, który ma szansę stać się miejscem duchowo ważnym dla bełchatowian, miejscem spotkań religijnych, czy też osobistych modlitw mieszkańców naszego miasta.